

## Una crecidísima votación y la más completa tranquilidad fueron características esenciales de las elecciones municipales de ayer en toda España

### "Se ha puesto de relieve el gran espíritu de los cabezas de familia", dijo el ministro de la Gobernación a los periodistas

### Los miembros del Gobierno y el presidente de las Cortes acudieron a las urnas en las primeras horas de la mañana

### D. Fernando Dancausa, D. Manuel López Gómez y D. Teodoro Fernández, elegidos concejales para completar el tercio de representación familiar en Burgos

### La jornada electoral transcurrió en ambiente de absoluta normalidad y gran animación, registrándose una votación superior al 87 por ciento

### También los datos relativos a los cabezas de partido y pueblos importantes acusan un elevadísimo índice de votantes

	1er. dist.	2.º dist.	3er. dist.	4.º dist.	5.º dist.	6.º dist.	7.º dist.	8.º dist.	Rurales	Totales
D. Fernando Dancausa	992	905	781	1.028	1.404	1.491	1.183	664	716	9.164
D. Manuel López Gómez	802	856	597	551	1.207	999	700	244	438	6.394
D. Teodoro Fernández	813	612	308	601	882	660	593	233	183	4.885
D. Felipe Ortega Ortega	385	533	618	354	550	650	824	296	420	4.630
D. Carlos Cantón Ribayo	212	250	233	428	351	569	323	641	424	3.431
D. Luis N. Quesada de Vega	325	176	159	324	217	290	236	96	10	1.883
Total general	3.034	3.133	2.617	3.544	4.784	5.619	4.087	1.970	1.568	30.387

NOTAS. — El jueves próximo tendrá lugar en la Casa consistorial la reunión pública de la Junta Municipal del Censo que efectuará el escrutinio definitivo y oficial de las elecciones. — El censo electoral comprende 15.904 electores cabezas de familia; el número de sufragios emitidos ascendió a 13.969, lo que da un índice del 87,83 por ciento.

### Proclamación de candidatos sindicales en Madrid y Barcelona

Madrid. — Se celebraron hoy en toda España las elecciones municipales para elegir un concejal en cada Municipio, al tercio de representación familiar. Desde primeras horas de la mañana, según datos de la Dirección General de Política Exterior, ha sido extraordinaria la animación en la mayor parte de las provincias españolas y en todas transcurrió la jornada electoral sin el menor incidente.

En Madrid se constituyeron las mesas a las nueve de la mañana, a cuya hora comenzó la votación, que se fue animando, a medida que entraba la mañana y que alcanzó una máxima concurrencia en los mil Colegios, hacia la una de la tarde.

### Nombramiento de vocales de la Junta de Energía Nuclear

Madrid. — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

Presidencia del Gobierno. — Decreto por el que se nombran vocales de la Junta de Energía Nuclear a don Manuel Lora Tamayo, don José Romero Ortíz de Villacorta, don Armando Durán Miranda, don Antonio Colino López y don José Ramón Sobredo Ribayo, este último en funciones de secretario.

### Nuevos miembros del Consejo de Administración del I. N. I.

Madrid. — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

Presidencia del Gobierno. — Decreto por el que se nombran vocales de la Junta de Energía Nuclear a don Manuel Lora Tamayo, don José Romero Ortíz de Villacorta, don Armando Durán Miranda, don Antonio Colino López y don José Ramón Sobredo Ribayo, este último en funciones de secretario.

Otras por las que cesan en el cargo de vicepresidente del Instituto Nacional de Industria, don Joaquín Planell-Riera como vocal representante de la Dirección General de Industria y material del Ministerio del Ejército, don Joaquín Planell-Riera y como vocal representante del Ministerio de Comercio, en el Consejo de Administración del Instituto Nacional de Industria, don Tomás Suárez Ferrer.

Otras por las que se nombran vocales en el Consejo de Administración del Instituto Nacional de Industria, a don Jaime Alba Delibes, en representación del Ministerio de Comercio y a don Alejandro Suárez Fernández Pello, en el de Industria.

Por otro decreto cesa en el cargo de vocal representante del Ministerio de Industria, en el referido Consejo de Administración, don Eduardo Merello Llasera.

centaje a esta hora eran Tarragona, Reus y Calatayud.

Los ministros del Gobierno, presidente las Cortes y el alcalde, acudieron en las primeras horas de la mañana a los colegios en que figuran inscritos, siendo acogida su presencia con muestras de simpatías.

### EL MINISTRO DE LA GOBERNACION RECIBE A LA PRENSA

Madrid. — A las diez de la noche recibió a los representantes de la Prensa nacional y extranjera el ministro de la Gobernación, don Blas Pérez González, para darles el resultado, hasta aquellos momentos, de la jornada electoral.

Empezó diciendo que se había desenvuelto con absoluta tranquilidad, sin que se hubieran registrado incidentes de importancia, salvo aquellos que en la referencia había de consignar, y que una de las características de las votaciones había sido el nutrido número de votantes en todas las provincias, incluso en Barcelona, en la que el tanto por ciento fue muy elevado.

### Ha fracasado en Yugoslavia el sistema bolchevique de granjas colectivizadas

Trieste. — En la Yugoslavia mimada por algunas potencias occidentales, los campesinos viven sometidos a régimen bolchevique de granjas colectivizadas. Ante el fracaso de esta política, el mismo diario "Forba", considerado como órgano oficial del partido comunista de Yugoslavia, pide que se suspendieran las elecciones por no haber sido proclamado el candidato y se celebraran, por tanto, el jueves próximo, en Valencia, el 75 por ciento y en el pueblo de Buxarà hubo una agresión contra un candidato, a puñetazos, y en Vizcaya, el ochenta y tres por ciento.

### Churchill dejará la cartera de Defensa

De Gaulle afirma que jamás apoyará al actual Gobierno francés y que su objetivo es la conquista del Poder

Washington. — El Departamento de Estado ha declarado que la protesta soviética por el proyectado mando defensivo del Oriente Medio, es absurda.

### LA PROTESTA SOVIETICA CONSIDERADA COMO ABSURDA

Washington. — El Departamento de Estado ha declarado que la protesta soviética por el proyectado mando defensivo del Oriente Medio, es absurda.

### LOS RESTOS MORTALES DE LA REINA AMELIA TRASLADADOS A BREST

Dreux (Francia). — El ataud con los restos mortales de la Reina Amelia de Portugal han sido trasladados a Dreux para ser enviados a Brest, donde un buque portugués los conducirá a Portugal. Acompañarán los restos el conde D'Assac.—Efe.

### CHURCHILL DEJARÁ LA CARTERA DE DEFENSA

Londres. — El jefe del Gobierno británico, Winston Churchill, que el viernes próximo celebrará su cumpleaños, abandonará el Ministerio de Defensa en el plazo de unos meses, según se dice de fuente autorizada.

### La súbita actitud «truculenta» de los rojos, amenaza prolongar las negociaciones de Pan Mun Jom

Tokio. — Los negociadores de las Naciones Unidas y comunistas han estado de acuerdo en su reunión de esta mañana en Pan Mun Jom, excepto en once "diferencias de menor importancia" sobre la línea de paz coreana.

### AYR SE Dijo que sólo faltaba acuerdo en cuestiones de poca importancia

Tokio. — Los negociadores de las Naciones Unidas y comunistas han estado de acuerdo en su reunión de esta mañana en Pan Mun Jom, excepto en once "diferencias de menor importancia" sobre la línea de paz coreana.

### EGIPTO pide una investigación internacional sobre "las atrocidades cometidas por los británicos"

El Cairo. — El asesor jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores egipcio, ha manifestado que el Gobierno egipcio en extremo satisfecho toda investigación internacional "sobre las atrocidades cometidas por los ingleses con los paisanos egipcios en la zona del canal de Suez".

### Una "nación amiga" facilitará el transporte del petróleo de Abodán a los puertos egipcios

El Cairo. — El ministro de Abastecimientos Ahmed Hamza Bajá, ha manifestado que espera que "cierta nación amiga" suministrará los petroleros necesarios para embarcar el petróleo de las refineras de Persia a Egipto.

### PETROLEO DE UNA NACION AMIGA

El Cairo. — El ministro de Abastecimientos Ahmed Hamza Bajá, ha manifestado que espera que "cierta nación amiga" suministrará los petroleros necesarios para embarcar el petróleo de las refineras de Persia a Egipto.

### EGIPTO pide una investigación internacional sobre "las atrocidades cometidas por los británicos"

El Cairo. — El asesor jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores egipcio, ha manifestado que el Gobierno egipcio en extremo satisfecho toda investigación internacional "sobre las atrocidades cometidas por los ingleses con los paisanos egipcios en la zona del canal de Suez".

### Una "nación amiga" facilitará el transporte del petróleo de Abodán a los puertos egipcios

El Cairo. — El ministro de Abastecimientos Ahmed Hamza Bajá, ha manifestado que espera que "cierta nación amiga" suministrará los petroleros necesarios para embarcar el petróleo de las refineras de Persia a Egipto.

### PETROLEO DE UNA NACION AMIGA

El Cairo. — El ministro de Abastecimientos Ahmed Hamza Bajá, ha manifestado que espera que "cierta nación amiga" suministrará los petroleros necesarios para embarcar el petróleo de las refineras de Persia a Egipto.

### EGIPTO pide una investigación internacional sobre "las atrocidades cometidas por los británicos"

El Cairo. — El asesor jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores egipcio, ha manifestado que el Gobierno egipcio en extremo satisfecho toda investigación internacional "sobre las atrocidades cometidas por los ingleses con los paisanos egipcios en la zona del canal de Suez".

### Una "nación amiga" facilitará el transporte del petróleo de Abodán a los puertos egipcios

El Cairo. — El ministro de Abastecimientos Ahmed Hamza Bajá, ha manifestado que espera que "cierta nación amiga" suministrará los petroleros necesarios para embarcar el petróleo de las refineras de Persia a Egipto.

## LA SEMANA de España del extranjero

### HASE cumplido el XV aniversario del asesinato perpetrado en Alicante contra la persona del fundador de Falange Española, José Antonio Primo de Rivera.

El recuerdo de tan insigne patriota, inmortal en plena juventud, pervive — como sus ideales, que son savia de la España de hoy — en la memoria de todos y anualmente, cada 20 de Noviembre, en todo el país, las oraciones se elevan fervorosas por su eterno descanso. El Gobierno, como es tradicional, bajo la presidencia del Jefe del Estado y en unión de los más altos organismos del Estado y del Movimiento, así como destacadas personalidades de la vida oficial, presidirá los solemnes funerales celebrados en El Escorial, a los que se sumarán miles de personas. Revisaron, asimismo, especial relieve los actos que tuvieron lugar en Alicante.

El Ayuntamiento de Barcelona ha rendido homenaje al ministro del Aduana, General González Gallarza, como prueba de gratitud por la labor efectuada en beneficio de la ciudad, al frente de su Departamento; muy especialmente, por la ayuda prestada en las obras del aeropuerto Isaac Newton del Prat. El alcalde de la Ciudad Condal impuso al ministro la Medalla de Oro de la misma.

Con motivo del primer centenario de la Escuela de Ingenieros Industriales de Barcelona, el ministro de Industria, presidió diversos actos celebrados en la capital de Cataluña.

Las reservas de nuestros pantanos, no agotadas como en años anteriores, a la oportunidad de las lluvias otoñales y la conclusión de obras importantes dentro del plan industrial hidroeléctrico del Estado, han hecho que las perspectivas en cuanto al suministro de energía eléctrica sean francamente satisfactorias y se haya alejado el fantasma de las restricciones con toda la que de beneficio ello supone para la

### EL panorama monótono, que la Asamblea de la ONU presentaba, vislumbrado de pronto por el tercer discurso de Vichinsky, ha sido el más largo de los pronunciados hasta ahora, con casi dos horas de duración.

Reina una singular expectación ante el anuncio de que el delegado soviético iba a hacer uso de la palabra y la sala de sesiones presentó el aspecto de las máximas solemnidades. Y a fe que el principal portavoz soviético del momento no defraudó a nadie. Entendiéndose esto: No defraudó en cuanto sus frases quebraron — como se esperaba — la apacible normalidad y el relativo aburrimiento de las sesiones, tal como se esperaba también; y no defraudó porque, en efecto, tampoco — como igualmente se esperaba — mostró una decidida buena voluntad respecto al plan de desarme occidental. Vichinsky volvió a sus acusaciones "de agresividad" para Occidente, aunque con buen cuidado de singularizar, lanzando los ataques contra Estados Unidos. Los mismos motivos de siempre, idénticos alegatos sobre el pretendido espíritu pacifista de la Unión Soviética, pero, con más aviesa intención, si cabe. No ha rechazado de plano la proposición occidental, lo que le permitía jugar con sus "argumentos" y no crearse, en la predicción de sentirse "delatado", omitiendo insultos e imprecaciones y preparando motivos para propósitos ulteriores, presentando seis "enmiendas" que destilan el temor ruso a cualquier cosa que signifique fortalecimiento del mundo libre y de manera muy especial a la superioridad en armas atómicas de Norteamérica. Su contrapropuesta debía adelantar algún pequeño propósito de colaboración, aun admitiendo esa pretendida "desconfianza" que Rusia se esfuerza en señalar? No. No es posible creer en nada y no deja de maravillar como hay gente — los franceses, sin ir más lejos — que aún

dicen que la actitud soviética da margen a la esperanza. ¡Inefable optimismo!

La situación en Egipto permanece estacionaria aunque, poco a poco, van exacerbándose los odios entre indios y británicos. Los choques registrados en Ismailia y Port Said durante la pasada semana, arrojaron un elevado número de víctimas y mientras Londres rechaza las protestas de El Cairo, el Gobierno egipcio ha comenzado un boicot contra todas las compañías de negocio británicas. El delegado de este país árabe ha sugerido la integración de todos los pueblos mediterráneos en un pacto que, a su modo de ver, garantizará la defensa de Oriente Medio mejor que el proyecto patrocinado por Estados Unidos, Inglaterra, Francia y Turquía. Rusia, por "quello de que "a río revuelto..." no hace sino repetir una y otra vez sus alegatos de simpatía hacia los países árabes y la causa egipcia. En tal sentido, ha entregado notas de protesta a los países de Occidente y de apoyo a los países Gubernamentales musulmanes en relación con el proyectado plan defensivo del Medio Oriente al que califican de "defensivo" para la URSS.

Se celebran en París conversaciones entre los ministros de Asuntos Exteriores de los tres aliados occidentales y el presidente de la República Federal de Bonn sobre el futuro de Alemania. Meneauer expresó muy satisfecho de los resultados de tales entrevistas, que calificó de éxito para su país.

En Estados Unidos, "a un año vista" ya se anima la campaña electoral para la presidencia. Dicen que el caso no tiene precedentes. Días pasados se anunció que el gran país americano, preocupado por la crisis económica que sufren algunos países europeos, como consecuencia de la política de rearme, acudiría otra vez en ayuda del viejo continente con nuevos créditos.

Con extraordinaria animación e interés, se celebraron ayer las elecciones municipales para elegir un tercio de concejales del grupo de cabezas de familia.

Desde las primeras horas de la mañana, los Colegios electorales se han visto animadísimo.

A las ocho, se constituyeron las mesas electorales con toda normalidad y a las nueve comenzaron los votantes a emitir su sufragio, esperando a que se abrieran las puertas buen número de cazadores que se disponían a pasar el día en el campo.

El presidente de la Junta Municipal del Censo, señor Mateos y el secretario señor Fournier, recorrieron las secciones de los distintos distritos para comprobar si las mesas electorales se constituían.

Uno de los primeros electores en emitir su sufragio fue el alcalde, señor Díaz Reig, que lo hizo a las nueve de la mañana en una de las secciones de la calle de San Pablo, dedicándose nuestra primera autoridad municipal durante todo el día a recorrer incansablemente todas las secciones electorales para comprobar la marcha de la votación.

A las once y cuarto emitió su voto en la sección de la Diputación provincial el gobernador civil, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, quien inmediatamente se dirigió a su despacho oficial para estar en contacto con la provincia y recibir noticias sobre la marcha de las votaciones y remitirlas al Ministerio de la Gobernación.

A las once y media, comenzaron a formarse colas en la mayoría de los Colegios y no cesaron hasta la una y media, calculándose que el número de electores en las distintas secciones, sobrepasaba ya del cincuenta por ciento.

La animación no decayó hasta muy cerca de las cinco de la tarde.

A las cuatro y media, votó en la escuela de niñas de San Pastor, el capitán general, don Juan Yagüe Blanco.

Como dato curioso, hemos de señalar que en el Colegio de San Pastor, han votado 50 ancianos de 80 años y 65 años, respectivamente.

El número de mujeres cabezas de familia, que voluntariamente han emitido el sufragio, aun rebasando la edad que, según la Ley, puede eximirse, ha sido elevado. También lo han efectuado bastantes ciegos.

Donde mayor porcentaje de electores se ha dado, ha sido en los Colegios del barrio de San Esteban, que sobrepasa del noventa por ciento de los electores que figuraban en las listas.

Durante las elecciones no se ha registrado el menor incidente y la Oficina de Información Electoral, establecida en la planta baja de la Casa Consistorial, se vio concurridísima durante toda la mañana, por personas que acudían para cerciorarse sobre el lugar donde tenían que votar.

Los seis candidatos recorrieron durante todo el día los Colegios electorales.

A las cinco se cerraron éstos para emitir el sufragio los presidentes y adjuntos de las mesas y acto seguido, se volvieron a abrir para celebrar el escrutinio público, que por el interés que había despertado la elección, fue presenciado por buen número de personas.

Una vez celebrado el escrutinio y verificadas las operaciones que marca la ley por las mesas respectivas se llevaron las actas a la Casa Consistorial, siendo entregadas a la Junta Municipal del Censo, constituida por el presidente Sr. Mateos, vocales, Sres. Anton, Gorbea, Martín Cortezón y Sarmiento y secretario Sr. Fournier, quienes, ayudados por los funcionarios municipales que componen la sección de Elecciones, procedieron a recibir las actas del resultado de cada Colegio, verificando el recuento total de la elección.

Desde que fueron registrados los resultados correspondientes a las primeras secciones, comenzó a apreciarse la gran ventaja cosechada por don Fernando Dancausa, ventaja que fue confirmándose y aumentando a medida que eran computadas las votaciones de los diversos colegios. Asimismo, bien pronto pudo señalarse el hecho de que don Manuel López Gómez le siguiera en número de sufragios.

La más reñida lucha cifóse a la computa del tercer puesto, cuyo resultado — prueba elocuente de lo disputada que ha sido la elección — permaneció dudoso hasta que, poco antes de las diez de la noche, fue decidido con la recepción de los datos correspondientes a la sección primera del cuarto distrito, en favor de don Teodoro Fernández.

(Para a segunda página)





# Siete goles encajó el Atlético de Madrid, en San Mamés

## El Sevilla empata "en casa" con el Gijón y de Sarriá se lleva los dos puntos el Valencia

### Por amplio margen, el Barcelona vence al Santander en el Sardinero

## Historia de la primera victoria burgalesa de la temporada lograda en campo contrario

### El Burgos, jugando con gran tesón, acreditó además mayor decisión en el tiro a puerta

### Al equipo burgalés le fué escamoteado un gran gol

(De nuestro enviado especial KICK)

### Panorámica

Toda un siete lo hizo ayer el Atlético bilbaíno a su homónimo madrileño. San Mamés vivió un día de gala. En la vieja "catedral" del fútbol hispano se consiguió un gran triunfo de aficionados, representantes de toda la región. Y la verdad es que la extraordinaria masa de espectadores no salió de la ciudad. Se vio un gran partido, en el curso del cual el Atlético vasco derrotó al conjunto del Jacar Herrera.

El triunfo de esta derrota y de esa magnífica victoria en San Mamés, el Valencia ha pasado a ostentar el primer puesto de la clasificación. Gana también muchos enteros el Barcelona al triunfar sobre el Santander en el Sardinero, donde parece que se ha terminado el maleficio que anteriormente existía para todo conjunto visitante.

Hazaña singular la constituye el empate forzado por el Gijón, equipo éste que habra mejorado, no pocas quinientas. El Valladolid obtuvo un meritorio empate en Tetuán y el Madrid venció "por los pelos" al Coruña. El Celta se apuntó un triunfo neto y el Las Palmas derrotó por la mínima a la Real.

La conclusión de esta jornada es que las posiciones de cabeza se han complicado bastante. En gran favorita hasta el momento —el Atlético de Madrid— se ha visto desbordado por un Valencia especialista en arrancar puntos de terrenos adversos. Además los "tres grandes" —Atlético de Bilbao, Madrid y Barcelona— se le acercan muy peligrosamente.

PRIMERA DIVISION

J	G	E	P	F	C.P.
Valencia	12	8	3	35	19
At. Madrid	12	7	2	3	36
At. Bilbao	12	6	3	3	35
R. Madrid	12	6	3	3	31
Sevilla	12	6	3	3	27
Español	12	5	4	29	18
Valladolid	12	4	4	23	19
Coruña	12	5	2	21	30
R. Sociedad	12	4	2	6	25
Santander	12	4	2	6	22
Celta	12	4	1	7	26
Zaragoza	12	3	3	6	17
At. Tetuán	12	3	2	7	22
Gijón	12	3	2	7	18
Las Palmas	12	3	2	7	13

SEGUNDA DIVISION (Grupo Norte)

J	G	E	P	F	C.P.
Lucense	12	7	3	3	23
Ferrol	12	6	3	3	24
Lerida	12	6	2	4	27
Badajoz	12	5	4	3	23
Osasuna	12	5	4	3	23
Oviedo	12	5	4	3	23
Español	12	5	4	3	23
At. Bilbao	12	5	4	3	23
Sabadell	12	5	4	3	23

SEGUNDA DIVISION (Grupo Sur)

J	G	E	P	F	C.P.
Melilla	12	7	5	0	38
Mallorca	12	8	1	3	29
Levante	12	7	2	3	27
Alcoyano	12	6	4	2	20
Murcia	12	6	3	3	22
Hercules	12	6	3	3	21
Mallorca	12	6	2	4	23
Coruña	12	5	4	3	22
Salamanca	12	5	4	3	22
Alicante	12	4	3	5	12
A. Baleares	12	5	0	7	21
Granada	12	5	0	7	15
Plus Ultra	12	3	6	3	14
B. Linense	12	2	3	7	15
Levante	12	2	7	12	24
Cartagena	12	2	0	10	13

TERCERA DIVISION (Segunda Grupo)

J	G	E	P	F	C.P.
Burgos	12	7	4	1	29
Eibar	12	7	2	3	21
Basconia	12	6	3	3	24
Recreación	12	6	0	6	24
At. Zaragoza	11	5	3	3	18
Guecho	12	4	5	4	17
Sestao	12	5	3	4	27
MIRANDES	12	5	2	5	16
Ar. Guecho	12	4	3	5	22
Izarra	12	4	3	5	22
Calahorra	12	4	3	5	18
Erandio	12	4	3	5	10
Rayo	12	3	4	5	19
Indauchu	12	3	4	5	25
Portugalete	12	2	4	6	25
Numanca	11	1	5	5	18

## Los partidos de Primera División

Vigo.— Celta, 4 (Hermida, 2, Olmedo y Atienza); Zaragoza, 4 (Cabillo).  
Alineaciones:  
Celta: Somoza; Cabillo, Villarino, Diaz, Villar, Beltrame, Atienza, Olmedo, Hermida, S. Vázquez y Villegas.  
Zaragoza: Candi; Calo, Riera, Esquerdo, Jugo, Ojinate; Tino, Bello, Cabillo, Rotko y David.  
Arbitro: el señor Marrón, con muchos errores.

A los seis minutos, el Celta logró su primer gol, en un barrullo que Hermida resolvió convirtiendo en tanto. Se juega con gran rapidez y el Celta ataca con codicia. Poco después, el Celta obtiene su segundo tanto, en un córner cometido por Olmedo. A la media hora de juego, el equipo vizcaíno obtiene su tercer tanto, pero por la visto Vázquez había quitado la pelota a Candi con las manos y consultado un juez de línea, el árbitro anuló el gol.

En la segunda parte, el Celta logró a los ocho minutos su tercer tanto válido, por mediación de Hermida. El cuarto gol se produjo a los 21 minutos, de tiro cruzado de Atienza. En el último minuto, Cabillo marcó el único tanto del Zaragoza.

La superioridad local fué irrefutable a todo lo largo del encuentro. Destacaron por el Zaragoza, Calo, Riera, Bello y David.—A.F.I.I.

**MÉRITO TRIUNFO DEL VALERIANO, EN SARRIA**  
Barcelona.—Español, 2. (Grau, Marcet, Valencia, 3, Cabillo, 2, Badenes).  
Alineaciones:  
Español: Trias; Cata, Parra, Gelma;

Boliches, Artigas; Grau, Piquín, Collado, Marce y Egea.  
Valencia.—Quique; Asensi, Monzó, Diaz; Santacatalina, Puchades; Mena, Talabull, Coiro, Badenes y Cabillo.  
Arbitro: el señor de la Cruz.

Al minuto 6 de juego, Trias se lesionó, aunque continúa jugando. Con Quique batido, Puchades salva un gol. Varios chuts de la delantera española son detenidos muy bien por Quique.

A los 27 minutos, un tiro de Egea, que iba fuera, lo desvia Grau y obtiene el primer gol españolista.

A los 13 minutos del segundo tiempo, Cabillo, de enorme tiro, desde lejos, obtiene el empate.

A los 14 minutos, en un mal entendimiento entre Cata y Trias, Cabillo se cuele y marca el segundo gol.

A los 27 minutos, Badenes, en magnífica jugada de toda la delantera valenciana, consigue el tercer gol y a los 34 minutos, Marcet, de cabeza, obtiene el segundo tanto españolista.

Fué la mala actuación del señor de la Cruz lo más destacado del encuentro. Dejó a la defensa valenciana actuar a sus anchas en el área, sin castigar sus faltas. El Valencia ofreció un magnífico conjunto, en el que destacó Quique, la dureza de la defensa, el brillante juego de los medios y Badenes, que aunque salió con el número 10 al dorso, actuó todo el partido de delantero centro.—A.F.I.I.

**GULELUA EN SAN MAMES**  
Bilbao.—Atlético de Bilbao, 7. (Atienza, 3, Madrid, 3).  
Alineaciones:  
Atlético de Madrid: Montes; Tinto, Mujica, Lozano; Silva, Mencia; Juncosa, Méndez, Pérez Paya, Carlson y Escudero.  
Arbitro: el Sr. Gómez Contreras, con mucha parcialidad a favor de los madrileños.

El Atlético bilbaíno fué muy superior a los madrileños, jugando con más inteligencia entre sus líneas y con más bravura y codicia, aunque el Atlético de Madrid jugó también con mucho entusiasmo.

A los 13 minutos, Venancio marcó el primer tanto. Dos minutos después, Carlson ganó la acción al portero bilbaíno y logró el empate.

A los 29 minutos, un pase de Venancio fué recogido por Panizo de cabeza y marcó el segundo gol. Al minuto, Juncosa consigue el empate, en claro offside. A los 24 minutos, Zarra se hace con la pelota y marca el tercero.

La segunda mitad fué de un dominio casi absoluto de los locales, que se impusieron por completo. A los 20 minutos, Venancio consiguió el cuarto tanto. Cinco minutos después, el quinto, también por Venancio. A los 33, Iriondo logró el sexto y dos minutos después, el mismo Iriondo, marcó el séptimo.

Dos minutos antes de terminar el partido, Carlson marcó el tercero para su equipo.

Antes de formarse los equipos en el centro del campo, lo fué entregada a Berio, en medio de una atronadora ovación, la medalla del Mérito Deportivo, por el presidente de la Federación Española de Fútbol, don Manuel Valdes Larrañaga.—A.F.I.I.

**IGUALADA EN TETUAN**  
Tetuán.— Atlético de Tetuán, 2. Valladolid, 2.  
Alineaciones:  
At. Tetuán: Hurtado; Castillo, Humares, Seijas; Solano, Sevilla; Chicla, Patrio, Jullán, Martí Jimeno y Moreno.  
Valladolid: Saso; Matito, Lesmes I, Lesmes II; Ortega, Lavaja; Pepin, Coque, Lolo, Oleina y Valdeá.

A los cinco minutos, el Atlético consigue su primer gol, por medio de Chicla. En estos minutos, el Valladolid mostró poco mordiente.

En la segunda mitad, a los siete minutos, empató el equipo forastero por medio de Lolo, a falta de Hurtado.

A los 22 minutos, Jullán marcó el segundo tanto local. Dominan los locales y presionan, pero sin fruto, ya que el Valladolid se defiende bien.

A los 37, Coque consigue el segundo tanto para su equipo, que es el del empate definitivo.

Arbitro: el señor Guerra Prieto, muy deficientemente.

Asistió al encuentro Su Alteza Imperial el Jilifa.—A.F.I.I.

**APURADO TRIUNFO DEL REAL MADRID**  
Madrid.— Real Madrid, 3 (Cabrera, Narro y Pahiño); Deportivo Coruña, 2 (Arsenio).

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz señor Portilla.  
Alineaciones:  
Deportivo: Acuña; Carltos, Ponte, Millán; Cuenco, Maristany; Barrada, Oswald, Arsenio, Moll y Muñoz.  
Real Madrid: Alonso; Alonso (C), Oliva, Navarro; Muñoz, Montalvo; Molowny, Olsen, Pahiño, Narro y Cabrera.

A los cinco minutos del primer tiempo, el Madrid, que atacaba desde el comienzo del encuentro, avanzó por la izquierda, llevando la pelota Pahiño, quien pasó a Cabrera, que marcó fácilmente. A los 25 minutos, el Deportivo avanzó por la derecha y Barrada pasó a Arsenio, que rápido, se fué a la puerta batiendo a Alonso.

A los 32 minutos, Narro desvió la igualdad, en un buen remate que Acuña no pudo neutralizar. Momentos después se produjo la lesión de Narro, al sufrir un fuerte choque con Carltos, retirándose del campo el jugador madrildés, que ya no volvió a salir más.

En el segundo tiempo, igualó el Deportivo, a los ocho minutos, al marcar de nuevo Arsenio, que se mostró como delantero peligroso. A los 26 minutos, Olsen adelantó la pelota a Pahiño y éste se intentó batiendo a Acuña.

Después, hubo juego equilibrado, más peligroso por parte del Madrid y jugadas en corto, del Coruña, pero que demoraba lentitud.

A los 43 minutos, Molowny va a tirar a gol. Sale Acuña, y para evitar el tanto, bloca a Molowny, que cae al suelo. Acuña se resiente, de su antigua lesión en el hombro y se retira del terreno, siendo sustituido por Pyta. Poco después termina el partido.

Los mejores del Coruña fueron Acuña, Arsenio, Cuenco y Ponte.—A.F.I.I.

**PCR 3-0 VENCIO EL BARCELONA AL SANTANDER, EN EL SARDINERO**  
Santander.— Santander, 0. Barcelona, 3 (Vila, Manchón y Kubala).  
Alineaciones:  
Santander: Juanito; Teruel, Felipe, Ruiz; Herrero, Bermúdez; Magrías, Pin, León, Echeveste y Mayub.  
Barcelona: Ramallets; Martíu, Biosca, Seguer; Gonzalvo III, Szegedi; Bascora, Kubala, Vila, Aldecoa y Manchón.  
Arbitro: el señor Jáuregui.

El Santander pudo ganar holgadamente el partido en el primer tiempo. Su juego fué más rápido y más profundo, pero su delantera no tuvo acierto y la presión se malogró por ello. El primer tiempo terminó con empate a cero.

En el segundo tiempo, se estableció un equilibrio en el juego, y a los 33 minutos logró el Barcelona su primer tanto por medio de su delantero centro. Un minuto después, fué Manchón quien obtuvo el segundo. A los 35 minutos, Kubala, en posición de delantero centro, recogió un balón, a la salida de un córner, y marcó el tercero.—A.F.I.I.

**EMPEATE EN NERVION**  
Sevilla.— Sevilla, 3 (Ayala, Araujo, 2); Gijón, 3 (Campos, Ortiz y Frened).  
Alineaciones:  
Real Gijón: Sión; Tamayo, Ladreda, Castiella; Ortiz Molinuco; Choloi, Aretio, Frened, Campos y Bilbao.  
Sevilla: Bustos; Alconero, Campanal, Guillamon; Ramoni, Enrique; Guerrero, Arza, Araujo, Domenech y Ayala.  
Arbitro: el señor Zariquiegui.

El Real Gijón despliega un juego impenioso y brillante durante el primer tiempo, mientras que el Sevilla aparece desahogado, como pocas veces se le ha visto.

A los 7 minutos, marco Campos el primer gol para el Gijón. A los 31 minutos, Ortiz consigue el segundo tanto, a jugada de Frened. Sigue el juego extremadamente peligroso de los sevillanos y Bustos, en una salida arriesgadísima, consigue saltar un gol hecho. A los 44 minutos, se consuetiona Sión en encontronazo y es sustituido por Manaritz, al reanudarse el encuentro.

A los dos minutos de la segunda, Ayala consigue el primer tanto sevillista. Poco después se le anula un gol a Domenech. El equipo local está abrumado materialmente volcado en la meta forastera, lo que obliga al Gijón a una defensa cerrada. A los 15 minutos, vuelve Sión a ocupar el marco asturiano. El arbitro anula otro gol a Araujo por un fuera de juego diásporo. A los 25 minutos, Araujo consigue el segundo tanto.

## Lluvia de goles ayer, en Zatorre

Por 12-0 batió el Deportivo Juventud a la Gimnástica Arandina, en un partido que careció de interés

El entusiasta y modesto equipo local, Club Deportivo Juventud, continúa manteniéndose en cabeza del grupo en que milita, perteneciente a la primera categoría regional. Ayer batía sobradamente a la Gimnástica Arandina, obteniendo la mayor goleada registrada en Zatorre, en competiciones de carácter oficial, ya que nada menos que doce goles subieron al casillero del equipo merengue, mientras sus contrarios fueron incapaces de bati, por una sola vez, a Mendizábal.

El encuentro, al que asistió escaso público, careció de emoción e interés, decidiéndose desde los dos primeros minutos a favor del Juventud, cuyos muchachos, sin ligar jugadas de gran mérito, acusaron en todo momento buena preparación física y mayores conocimientos del fútbol que sus contrarios, unos muchachos plenos de pendor y coraje, que no se entregaron nunca, pero que no llegaron a una sola jugada.

El Juventud, bien consolidado en su línea zaguera, jugó cuanto le vino en gana y los goles se fueron sucediendo uno tras otro, hasta alcanzar la respetable cifra de la doceana. Claro que el resultado final usual pudiera haber sido 15 a 20 goles, pues ocasiones numerosas se les presentaron a los muchachos del Juventud para perforar la meta arandina.

A poca de comenzar la segunda parte y cuando ya el marcador señalaba 5-0 en favor de los de casa, tuvieron los arandinos la mala suerte de que su portero Calisto, que se había lucido en varias bonitas paradas, resultara lesionado al sufrir un encontronazo con un delantero merengue, por lo que hubo de ser sustituido bajo el marca por Velasco, un chaval la mar de simpático, que encajó seis goles pero que no perdió por ello el buen humor y hasta saltó al campo con una correa de cigarrillo en la oreja.

Del arbitro —un colegiado vallisoletano, como es costumbre— más vale no hablar. No hubo complicaciones en el partido, pero denotó una total ignorancia de las reglas de juego, permitiendo algunas brusquedades y entradas leas por parte de algunos jugadores que afortunadamente no ocasionaron mayores males.

Los goles fueron conseguidos así:  
A los dos minutos, Echevarría, recó-

Se ha roto la "jettatura"? ¿ha terminado el Burgos la racha de empates? Felicitemos, porque parece haberlo hecho para iniciar una fase de victorias. Ayer, en Ibañeta jugando contra el Portugalete, obtuvo el primer triunfo de la temporada en campo adversario. ¡A perseverar en el primer empujón! Y no crean nuestros lectores que la tarea fué fácil. Nada de eso.

El Portugalete es un equipo modesto, ciertamente. Pero cuenta con muchos factores a su favor jugando en su propio terreno. En primer lugar tiene el aliento de una numerosa "hinchada", la especial configuración de un Ibañeta que no es ni sombra de lo que fué y, como nota más acusada, el entusiasmo indesmayable de todos sus elementos. Entusiasmo que en algunos de sus hombres se torna en juego violento. Y vamos a citar sus nombres para que quede constancia de ellos. Se trata de Urquiza, Giver y Ibañeta. Tres individuos de los que medio equipo burgalés trae impresos en sus piernas o cuerpos, recuerdos poco gratos.

El partido hubo que sacarle a fuerza de luchar con coraje, con mucho entusiasmo, sin desanimarse ante la serie de arbitrariedades que se produjeron. El primer tiempo resultó anodino. Se jugó muy poco por una y otra parte y el dominio resultó alterno. A los 29 minutos de esta parte previa fué sancionado el Burgos con una falta cerca del área, lanzada por el medio Ochoa. La tiro éste regularmente y sin mucha fuerza. El balón era fácilmente parable y quizá por ello Mezo se confió con exceso. Apenas si saltó para restarle y por tal motivo no pudo sujetar el esférico que le rebasó flojamente; pero si lo suficiente para traspasar la línea de meta. Así, de esta forma, obtuvo su único tanto el Portugalete. Este gol encorajó a los locales que atacaron briosamente; pero luego replica bien el Burgos, obligando al meta portugués a realizar dos paradas realmente espléndidas. Una a tiro de Bilbao y otra a chut de Casiano. En ambas ocasiones ha estado Hormaza sencillamente providencial para su equipo y se llega al descanso con la ventaja que supone el 1-0 para el Portugalete.

En la continuación salió el Burgos en plan de ataque. Desde el primer momento se vio que esa iba a ser su táctica. Y pronto le dio buenos resultados el sistema. A los seis minutos se ligó una jugada acertadísima entre Ibañeta, el delantero, con el balón a ras de suelo, que concluyó con Casiano colándose hacia el marco adversario. Inaquis no titubeó y ante la vista de todos le sujetó violentamente de la camisa, malogrando el gol que parecía imminente. Choca severamente el penalty, malogrando el gol que parecía imminente. Fue todo por Hormaza. Pero éste se movió previamente y Choca ordena la repetición (del castigo que ahora fué transformado en gol por el mismo jugador.

La bronca que se organizó en el campo fué épica y el árbitro perdió las riendas del partido, mientras que los conos de violencia que antes se habían insinuado por parte de los jugadores que clamamos en líneas precedentes, se generalizaron ante la pasividad del árbitro que, zarrandado en más de una ocasión, se sintió incapaz de hacer valer y mantener el gesto que tuvo al ordenar la repetición de la pena máxima. El Portugalete presiona a base de entusiasmo y a los 17 minutos Almaraz sacó una pelota que entraba en el marco burgalés, después de haber sido batió Mezo. Pero la jugada más sobresaliente de todo el partido llegó a los 21 minutos. Brigida realiza una jugada individual que concluye tirando sesgado. Hormaza deja pasar el esférico creyendo que va fuera; pero el balón besa las mallas, entre la desesperación de los jugadores portugués. El árbitro señala el centro del campo, mas entonces sale un "líner" que, ignoramos lo que dijo al señor Ochoa —quizá fuera que había que deshacer el "mal sabor" dejado por el penalty— y ante la estupefacción de todos anula el gol, mientras el público se batió de reír...

Sigue el Burgos presionando y registramos varios tiros que neutraliza bien Hormaza e incluso a los 31 minutos en un avance peligroso Urquiza comete un clarísimo penalty que el señor Ochoa deja pasar por alto. Por fin a los 37 se produce el tanto de la victoria. Murrillo se interna por su banda y centra pasado. Carrac recoge el esférico y tira fuerte. Detiene el portero local, sin conseguir Bloar. La pelota va rebotada hasta Brigido que coloca el balón en la red.

A continuación se repliegan los burgaleses y organizan una defensa heroica que los del Portugalete no pueden vulnerar a pesar de todo su entusiasmo.

El partido no tuvo grandes fases de juego. Lo más sobresaliente de la tarde estuvo en la inefable forma en que el señor Ochoa escamoteó un gol al Burgos. Pero además se apreciaron otros motivos interesantes. Por primera vez en esta temporada vimos al cuadro de Elizaiga tirar a gol en campo contrario y por esta razón se obtuvieron tres goles, aunque solo dos subieron al casillero.

El equipo realizó un gran partido, no en cuanto a calidad de juego, pero sí por el entusiasmo desplegado que permitió frenar a un Portugalete con muchas ganas de triunfo. La defensa, se mostró espléndida, la media muy trabajadora y la delantera ya hemos dicho que tiro mucho más a porterías que en otras ocasiones.

Dirigió el partido el colegiado vizcaíno señor Ochoa, que estuvo bien hasta el momento del penalty, para naufragar luego de la forma más deplorable. A sus órdenes los equipos formaron así:  
Portugalete.— Hormaza; German II, Urquiza, Orive; Orde, Ibañeta, Isasi, Ruiz, Gallardo, Olliva y Calahorra.  
Burgos.— Mezo; Antonio, Pirulo, Almaraz; Bilbao, Romero; Carrac, Casiano, Brigido, González Clemente y Murrillo.

**TRASLADO DE ENFERMOS**  
**AMBULANCIA SANITARIA**  
TELEFONO 2210

VIAJES IBERIA, S. A. en colaboración con

**BAR CASA POZANO**

prepara cinco magníficos autocares para presenciar el partido del día 9 de Diciembre

**RECREACION - BURGOS**

¡Ya puedes formalizarse inscripciones!

Salida: 9/30 mañana - Regreso: 10 noche

Precio del billete: 65 pesetas - ¡Aupa Burgos!

## Logroñés y Alavés tropezaron en Buenavista y San Juan

Pamplona.—Osasuna, 3. Alavés, 1.  
Alineaciones:  
Osasuna: Goñi, Baragan, Fañados, Salvañera; Goñi, Gallo; Armentáriz, Catalán, Zaldua, Rios, Irujo.  
Alavés: Emery; Sanz, Erezuma, Corta; Bardaji, Garcia; Arocaña, Lasuen, Remacha, Alsua y Prim.  
Arbitro: el señor Traveleda, que fué abroncado por el público que le increpó por estimar que "permitía" el juego violento de algunos jugadores del Alavés.

En el primer tiempo no se vio apenas juego porque los forasteros, se dedicaron a destruirlo. Esta parte terminó con el resultado de 1-0 a favor de los locales marcado a los 43 minutos de un fuerte disparo de Gallo.

A los doce minutos de la segunda parte, Irujo, de fuerte tiro consigue el segundo gol local y el tercero lo logró Armentáriz, a los 20 minutos de un tiro desde lejos.

A los 39 minutos en un fallo de la defensa local, Alsua consiguió el único tanto alavés.

**VICTORIA DEL OVIEDO**  
Oviedo.—Oviedo, 2 (Sara y Callejo). Logroñés, 0.  
El Oviedo hizo un buen partido, y la diferencia debió ser de más goles.

En el segundo tiempo, a los cuatro minutos, Callejo logra el segundo tanto local y esta fase transcurre con el dominio local.

El arbitro señor Fernandez Giron, tuvo una pésima actuación.  
Alineaciones:— Durán; Tori, Diestro, Oviejo.

## Suiza empata con Italia (1-1)

Cella; Pacheco, Falm; Miguel, Sarriá; Parajón, Durán y Callejo.  
Logroñés.— Del Rio; Alonzo; Orejón; Garcia; Blasco, Vallejo; Orejón, Hidalgo, Badal, Gloria y Zubillaga.—(A.F.I.I.).

**Fútbol internacional**  
**Suiza empata con Italia (1-1)**  
Lugano.— Se ha jugado el encuentro de fútbol entre Suiza e Italia, presenciado por 35.000 personas. Han empatado a un tanto.  
El primer tiempo terminó con 1-0 a favor de los suizos.

Rotterdam.— El partido internacional de fútbol entre Bélgica y Holanda ha terminado con la victoria de los belgas por 7-5. El encuentro se celebró en el estadio de Feijenoord ante más de 65.000 espectadores.

En el primer tiempo los dos países aparecieron empatados a tres tantos.

Holanda jugó con diez hombres en gran parte del segundo tiempo por haberse fracturado la pierna el delantero izquierdo Schijvenaar, en un encontronazo con el delantero centro belga Mermans.

Los primeros veinticinco minutos fueron de acoso constante del equipo mirandés y al llegar el minuto 26 obtuvieron el primer gol al ejecutar Igarua una falta. El portero calahorriano alcanzó el balón pero se le fué de las manos, lo que aprovechó Escudero para incrustar el esférico en la red.

Continó el dominio del once local, pero terminó el primer tiempo sin otras alteraciones en el marcador, gracias a la gran actuación de Góñi, el canchero forastero, que paró ineficazmente el disparo. Fraba de este finísimo dominio es que el Mirandés sacó cinco córners en esta parte contra ninguno del Calahorra.

En el segundo tiempo empezó dominando el Calahorra y en los primeros quince minutos acosó con gran furia la puerta del equipo local, pero Igarua y Gabilondo, se bastaron para neutralizar todos los avances peligrosos. En esta segunda parte actuó con gran inteligencia el nuevo delantero centro local, Escudero, que desahogó al portero Góñi, que fué el mejor de los veladores, gracias a él el Calahorra no se llevó mayor derrota.

## Por 3-1 venció el Mirandés al Calahorra, en Andoba

En las filas del equipo burgalés debutó un nuevo delantero centro, que marcó un gol y actuó con mucha inteligencia

Miranda de Ebro (Por teléfono, de nuestro corresponsal, HERRERO).— En el campo de Andoba se ha jugado esta tarde el encuentro de Tercera División de Liga, entre el Deportivo Mirandés y el Calahorra, que ha terminado con el triunfo del equipo local por 3-1.

A las órdenes del colegiado guipuzcoano, señor Maricórea, que actuó acertadamente, los equipos formaron así:  
Mirandés: Munde; Igarua, Gabilondo, Grijuela; Miguelet, Villaverde; Contrasta, Alcalde, Escudero, Del Val y Melosa.  
Calahorra: Góñi; González, Salvatierra, Guerra; Susperregui, Baldiri; Ruiz, Martínez, Vallejo, Orive y Merino.

Desde el principio, la delantera del Mirandés comenzó a hacerse dueña de la situación, obligando a la defensa forastera a emplearse muy a fondo. Alcalde tiene una de sus grandes tardes, repartiendo magníficamente el juego y tirando a gol en innumerables ocasiones, pero se ha encontrado con que el portero del Calahorra ha parado cuanto ha llegado a su meta, haciendo inútiles los disparos a la vanguardia local.

## Por 3-1 venció el Mirandés al Calahorra, en Andoba

Los primeros veinticinco minutos fueron de acoso constante del equipo mirandés y al llegar el minuto 26 obtuvieron el primer gol al ejecutar Igarua una falta. El portero calahorriano alcanzó el balón pero se le fué de las manos, lo que aprovechó Escudero para incrustar el esférico en la red.

Continó el dominio del once local, pero terminó el primer tiempo sin otras alteraciones en el marcador, gracias a la gran actuación de Góñi, el canchero forastero, que paró ineficazmente el disparo. Fraba de este finísimo dominio es que el Mirandés sacó cinco córners en esta parte contra ninguno del Calahorra.

En el segundo tiempo empezó dominando el Calahorra y en los primeros quince minutos acosó con gran furia la puerta del equipo local, pero Igarua y Gabilondo, se bastaron para neutralizar todos los avances peligrosos. En esta segunda parte actuó con gran inteligencia el nuevo delantero centro local, Escudero, que desahogó al portero Góñi, que fué el mejor de los veladores, gracias a él el Calahorra no se llevó mayor derrota.

## Por 3-1 venció el Mirandés al Calahorra, en Andoba

En las filas del equipo burgalés debutó un nuevo delantero centro, que marcó un gol y actuó con mucha inteligencia

Miranda de Ebro (Por teléfono, de nuestro corresponsal, HERRERO).— En el campo de Andoba se ha jugado esta tarde el encuentro de Tercera División de Liga, entre el Deportivo Mirandés y el Calahorra, que ha terminado con el triunfo del equipo local por 3-1.

A las órdenes del colegiado guipuzcoano, señor Maricórea, que actuó acertadamente, los equipos formaron así:  
Mirandés: Munde; Igarua, Gabilondo, Grijuela; Miguelet, Villaverde; Contrasta, Alcalde, Escudero, Del Val y Melosa.  
Calahorra: Góñi; González, Salvatierra, Guerra; Susperregui, Baldiri; Ruiz, Martínez, Vallejo, Orive y Merino.

Desde el principio, la delantera del Mirandés comenzó a hacerse dueña de la situación, obligando a la defensa forastera a emplearse muy a fondo. Alcalde tiene una de sus grandes tardes, repartiendo magníficamente el juego y tirando a gol en innumerables ocasiones, pero se ha encontrado con que el portero del Calahorra ha parado cuanto ha llegado a su meta, haciendo inútiles los disparos a la vanguardia local.